

Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah

Published on JEWISH GALICIA & BUKOVINA (<http://www.jgaliciabukovina.net>)

Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah

[Solotwin cemetery, tombstone F103 \(1999\)](#)



[Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah](#)



[Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah](#)

Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah

Published on JEWISH GALICIA & BUKOVINA (<http://www.jgaliciabukovina.net>)



[Previous](#) [Pause](#) [Next](#)

Tombstone date: 1848

Cemetery: [Solotvin Cemetery](#)

Community: [Solotvyn](#)

Code: F103

Made of: Sandstone

Epitaph style: Sunken letters

Relief style: Protruding

Directions: Facing west

Sizes: Height 202 cm, Width 68 cm, Thickness 15 cm

Epitaph text:

ספר תורה

טוב

שם טוב

משמן

טוב [קהלת ז, א]

שנת יחודש ימינו כקדם לפק [1848=]

ביום כה מנחם אב
בא השמש בצהריים
וחשך מאור השמש
וכל עין הורידה
בנחל דמעה ותילל
כל שפה ותאמר גלה
כבוד מעירינ' [ו] כי נלקח
מבחר יושביה הה הרב
הגדול החריף ובקי
הוגה בתורת ד' יומם
ולילה איש אמונה
ועולה לא נמצאה
בשפתיו ובמעשיו
כבוד ש"ת מו' פנחס
בהרבני מ' ישעי' ז"ל
תנצבה

English translation of epitaph:

Torah Scroll

A good

name is better

than precious

ointment [Ecc. 7:1]

The year (5)608

In the day 25 of Menahem Av

Came sun in midday

But sun's light eclipse

And each eye cry

Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah

Published on JEWISH GALICIA & BUKOVINA (<http://www.jgaliciabukovina.net>)

As a river tears and wailing

Each tongue will say: exiled

Honor from our town, because was taken

The most perfect of it's inhabitants, Rabbi

Great and sharp

Thinker about the God's Torah in days

And nights, Man of faith

And injustice was not found

In his words and deeds

Honorable [moreinu](#) Pinchas

Son of [rabbani moreinu](#) Yishay[ah] of blessed memory

May his soul be bound up in the bond of life

Decoration program:

Two lions, flowers

Description:

good

Documented by the Center for Jewish Art at the Hebrew University of Jerusalem in 1999 and by the Project Jewish history in Galicia and Bukovina in 2009.

Documentation date: 1999

Documented by: Alesya Nekrasova

Research date: 2009

Researched by: [Alex Valdman](#)

Source URL: <http://www.jgaliciabukovina.net/node/119767>